



No. 79

N° 79

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
October 27, 2004

Mercredi
27 octobre 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 116
Evening Meeting - Sessional Day 117

Séance de l'après-midi - jour de session 116
Séance du soir - jour de session 117

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Churley from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr7, An Act to revive Key Aircraft Services Inc.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Churley du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 133, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Ontario Water Resources Act in respect of enforcement and other matters. Hon. Mrs. Dombrowsky.

Bill 134, An Act to amend the Municipal Act, 2001. Mr. Flynn.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui a trait à l'exécution et à d'autres questions. L'hon. M^{me} Dombrowsky.

Projet de loi 134, Loi visant à modifier la Loi de 2001 sur les municipalités. M. Flynn.

PETITIONS

Petition relating to improving the Ontario Drug Benefit Program and abandoning the plan to de-list drugs or increase seniors' drug fees (Sessional Paper No. P-53) Mr. Murdoch.

Petition relating to resuming negotiations between the Ministry of Health and Long-Term Care and the Ontario Association of Optometrists and appointing a mediator (Sessional Paper No. P-118) Mrs. Munro.

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Ms. Horwath, Mr. Mauro, Mr. Prue and Mrs. Van Bommel.

Petition relating to reversing the decision to close the Leslie M. Frost Centre (Sessional Paper No. P-169) Mr. Miller.

Petition relating to protecting the right of fire fighters to volunteer in their home communities on their own free time (Sessional Paper No. P-175) Mr. Arnott.

Petition relating to safety on school bus (Sessional Paper No. P-176) Mr. Gravelle.

Petition relating to Ontario Health premium being referred as a tax (Sessional Paper No. P-185) Mr. Klees.

Petition relating to including Ontario Association of Residences Treating Youth (per diem agencies) in the 2004/05 provincial budget (Sessional Paper No. P-186) Mr. Prue.

Petition relating to school bus crossing control arms (Sessional Paper No. P-187) Mr. Parsons.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability.

After some time, Mr. Baird moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 12 NAYS - 45

The debate continued and, after some time, Mr. Baird moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 40

The debate continued and, after some time, Mr. Baird moved that the bill not NOW be read a second time, but that it be read a second time six month's hence.

The debate continued and,

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act.

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 12 NAYS - 32

With unanimous consent, Mr. Duncan moved the adjournment of the House, which motion carried.

The House then adjourned at 7:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'éleva un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la transparence et la responsabilité financières.

Après quelque temps, M. Baird propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 12 CONTRE - 45

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Baird propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 40

Le débat se poursuit et,

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario.

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 12 CONTRE - 32

À 19 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to providing better access to GO train service on the Milton Line for residents of western Mississauga (Sessional Paper No. P-93) Mr. Delaney.

Petition relating to protecting pension benefits for active employees and retirees of Stelpipe and Welland Pipe (Sessional Paper No. P-106) Mrs. Mitchell.

Petition relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mrs. Mitchell.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 133, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Ontario Water Resources Act in respect of enforcement and other matters (No. 280).
